



Manuale d'istruzioni / Instruction manual / Manuel d'instructions / Manual de instrucciones

ROUND

www.bebsmarthome.it

Tensione di alimentazione / Power supply / Tension / Tensión	(12÷24) Vac/Vdc
Corrente / Current / Intensité absorbée / Corriente	TX:10 mA / RX:25 mA
Relè uscita / Output relay / Relais / Relé	NO/NC - Max. 60Vdc 2A
Emissione luminosa / Wave lenght / Emission lumineuse / Emisión luminosa	950nm
Max. distanza / Max. distance / Max. distance / Max. distancia	10m ext. - 30m int.
Temperatura / Temperature / Température / Temperatura	-10°C / +50°C
Grado di protezione / IP grade / Indice de protection / Grado de protección	IP 55
Dimensioni / Size / Dimension / Dimensiones	Ø:36 - h:25mm



CONDIZIONI GENERALI E GARANZIA



Gentile Cliente, la ringraziamo per aver acquistato un nostro prodotto. Le chiediamo gentilmente di leggere con attenzione e di conservare questo manuale d'istruzioni in quanto fornisce importanti indicazioni riguardanti il funzionamento e la sicurezza del dispositivo.

Le descrizioni e gli schemi del presente libretto non sono impegnativi. Eutech Electronics S.r.l. pur mantenendo inalterate le caratteristiche principali dell'apparecchiatura, si riserva, per miglioramenti tecnici o per qualunque altra motivazione commerciale, il diritto in qualsiasi momento e senza impegno di aggiornare il presente libretto.

- L'apparecchiatura dovrà essere destinata esclusivamente all'impiego per il quale è stata concepita. Ogni altro uso è da ritenersi improprio e quindi pericoloso.
- Prima di eseguire operazioni di installazione, regolazione, manutenzione o la pulizia delle fotocellule, disconnettere l'alimentazione.
- Non lasciare le fotocellule in prossimità di fonti di calore né immergerle in liquidi di qualsiasi genere.
- La garanzia di questo prodotto è di 24 mesi dalla data di acquisto fiscalmente documentata. La garanzia copre il mancato funzionamento di questo prodotto per tutti i difetti derivanti dalla fabbricazione. Restano pertanto esclusi quelli causati dall'incuria, uso improprio, manomissioni ed agenti atmosferici. Data la loro natura sono escluse dalla garanzia le parti esterne soggette ad usura. La società Eutech Electronics S.r.l. non si assume nessuna responsabilità per i danni provocati a persone, cose ed animali derivanti dall'uso improprio o mancato funzionamento delle fotocellule.

INSTALLAZIONE

- Rimuovere le calotte ruotandole in senso antiorario e applicare nel box inferiore le guarnizioni adesive.
- Fissare su pareti contrapposte il trasmettitore ed il ricevitore prestando attenzione a non esporre quest'ultimo in modo diretto ai raggi solari. Installare la coppia di fotocellule ad una distanza massima di 10m in ambienti esterni o 30m in ambienti interni. (Fig.1)
- Seguire questo punto esclusivamente per installazioni con due coppie di fotocellule:
 - >1,5m: utilizzare una tensione (12÷24) Vac/Vdc e tenere aperti i jumper **J1-J2** dei trasmettitori e dei ricevitori. (Fig.2)
 - <1,5m: utilizzare solo tensione (12÷24) Vac seguendo lo schema di collegamento e chiudere i jumper **J1-J2** dei trasmettitori e dei ricevitori. (Fig.3)
- Cablare i fili di alimentazione ai morsetti **1(+)** e **2(-)**. ATTENZIONE! In caso di tensione continua rispettare la polarità.
- Collegare l'uscita relè a contatto pulito nella configurazione desiderata:
 - NC (morsetti **4 e 5**) il relè apre il contatto quando un ostacolo interrompe il fascio.
 - NO (morsetti **3 e 4**) il relè chiude il contatto quando un ostacolo interrompe il fascio.
- Alimentare il trasmettitore ed il ricevitore, e verificarne il corretto funzionamento interrompendo il fascio di comunicazione.
- Chiudere il trasmettitore e ricevitore ruotando le calotte in senso orario e assicurarsi che siano presenti le guarnizioni tra base e calotta superiore.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ E SMALTIMENTO

Con la presente Eutech Electronics S.r.l. dichiara che la fotocellula **ROUND** è conforme ai requisiti essenziali stabiliti dalla direttiva 2014/53/UE. Lo smaltimento dei materiali va fatto rispettando le normative vigenti, ed è opportuno separarli per tipologia (cartone, plastica, parti elettriche).



GENERAL CONDITIONS AND WARRANTY



Dear Customer, thank you for purchasing one of our products. We kindly ask you to read carefully and keep this instruction manual as it provides important information regarding the operation and safety of the device.

The descriptions and diagrams in this booklet are for guidance only. Eutech Electronics S.r.l. while maintaining unchanged the device's main features is entitled, at any time and without obligation, to update this booklet with technical improvements or for any other commercial reason.

- The equipment must be used exclusively for the use for which it was designed. Any other use is to be considered improper and therefore dangerous.
- Before carrying out installation, adjustment, maintenance or cleaning operations on the photocellules, disconnect the mains power supply.
- Do not leave the photocellules near heat sources or immerse it in liquids of any kind.
- The warranty for this product is 24 months from the fiscally documented purchase date. The warranty covers the non-functioning of this product for all manufacturing defects. Therefore, those caused by carelessness, improper use, tampering and weathering remain excluded. Given their nature, external parts subject to wear are excluded from the guarantee. The company Eutech Electronics S.r.l. assumes no responsibility for damages caused to people, things and animals deriving from improper use or malfunctioning of the photocellules.

INSTALLATION

- Remove the caps by turning them counterclockwise and apply the adhesive gasket in the lower box.
- Fix the transmitter and the receiver on opposite walls, taking care not to expose them directly to sunlight. Install the pair of photocells at a maximum distance of 10m outdoors or 30m indoors. (Fig.1)
- Follow this procedure only for installations with two pairs of photocells:

- >1,5m: use a voltage of (12÷24) Vac/Vdc and keep the **J1-J2** jumpers of the transmitters and receivers open. (Fig.2)
- <1,5m: use only (12÷24) Vac voltage following the wiring diagram and close jumpers **J1-J2** of the transmitters and receivers. (Fig.3)
- Wire the power supply wires to terminals **1(+)** and **2(-)**. ATTENTION! In case of direct current, respect the polarity.
- Connect the dry contact relay output in the desired configuration:
 - NC (terminals **4** and **5**) the relay opens the contact when an obstacle interrupts the beam.
 - NO (terminals **3** and **4**) the relay closes the contact when an obstacle interrupts the beam.
- Power up the transmitter and receiver, and check their correct functioning by interrupting the communication beam.
- Close the transmitter and receiver by turning the caps clockwise and make sure that the gaskets between the base and the upper cover are present.

DECLARATION OF CONFORMITY AND DISPOSAL

Hereby Eutech Electronics S.r.l. declares that the **ROUND** photocellule complies with the essential requirements established by directive 2014/53/UE. Disposal of materials must be done in compliance with current regulations, and it is advisable to separate them by type (paper, plastic, electrical parts).



CONDITIONS GÉNÉRALES ET GARANTIE



Cher client, merci d'avoir acheté l'un de nos produits. Nous vous prions de lire attentivement et de conserver ce manuel d'instructions car il fournit des informations importantes concernant le fonctionnement et la sécurité de l'appareil.

Les descriptions et schémas de ce livret ne sont pas contractuels. Eutech Electronics S.r.l. tout en conservant les principales caractéristiques de l'équipement, il se réserve le droit, à tout moment et sans obligation, de mettre à jour cette brochure pour des améliorations techniques ou pour toute autre raison commerciale.

- L'équipement doit être destiné exclusivement à l'usage pour lequel il a été conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse.
- Avant d'effectuer des opérations d'installation, de réglage, d'entretien ou de nettoyage des photocellules, débrancher l'alimentation électrique.
- Ne laissez pas les photocellules à proximité de sources de chaleur ou ne l'immergez pas dans des liquides de toute nature.
- La garantie de ce produit est de 24 mois à compter de la date d'achat documentée fiscalement. La garantie couvre la défaillance de ce produit pour tous les défauts résultant de la fabrication. Par conséquent, ceux causés par la négligence, une mauvaise utilisation, la falsification et les agents atmosphériques sont exclus. Compte tenu de leur nature, les pièces extérieures sujettes à usure sont exclues de la garantie. La société Eutech Electronics S.r.l. n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés aux personnes, aux choses et aux animaux résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une défaillance des photocellules.

INSTALLATION

- Retirez les capuchons en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et appliquez les joints adhésifs dans le boîtier inférieur.
- Fixez l'émetteur et le récepteur sur des murs opposés, en prenant soin de ne pas les exposer directement au soleil. Installez la paire de photocellules à une distance maximale de 10m à l'extérieur ou de 30m à l'intérieur. (Fig.1)
- Suivez cette procédure uniquement pour les installations avec deux paires de photocellules:
 - >1,5m: utilisez une tension de (12÷24) Vac/Vdc et gardez les jumper **J1-J2** des émetteurs et récepteurs ouverts. (Fig.2)
 - <1,5m: utiliser uniquement la tension (12÷24) Vac suivant le schéma de câblage et fermer les jumper **J1-J2** des émetteurs et récepteurs. (Fig.3)
- Câbler les fils d'alimentation aux bornes **1(+)** et **2(-)**. ATTENTION! En cas de courant continu, respecter la polarité.
- Connectez la sortie relais contact sec dans la configuration souhaitée :
 - NC (bornes **4** et **5**) le relais ouvre le contact lorsqu'un obstacle interrompt le faisceau.
 - NO (bornes **3** et **4**) le relais ferme le contact lorsqu'un obstacle interrompt le faisceau.
- Alimentez l'émetteur et le récepteur et vérifiez leur bon fonctionnement en interrompant le faisceau de communication.
- Fermez l'émetteur et le récepteur en tournant les capuchons dans le sens des aiguilles d'une montre et assurez-vous que les joints entre la base et le capuchon supérieur sont présents.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ ET ÉLIMINATION

Par la présente Eutech Electronics S.r.l. déclare que la photocellule **ROUND** est conforme aux exigences essentielles établies par la directive 2014/53/UE.

L'élimination des matériaux doit se faire dans le respect de la réglementation en vigueur, et il est conseillé de les séparer par nature (carton, plastique, pièces électriques).



CONDICIONES GENERALES Y GARANTÍA



Estimado cliente, gracias por comprar uno de nuestros productos. Le rogamos que lea detenidamente y conserve este manual de instrucciones, ya que proporciona información importante sobre el funcionamiento y la seguridad del dispositivo.

Las descripciones y diagramas de este folleto no son vinculantes. Eutech Electronics S.r.l. manteniendo inalteradas las características principales del equipo, se reserva el derecho en cualquier momento y sin obligación de actualizar este folleto por mejoras técnicas o por cualquier otra razón comercial.

- El equipo debe ser utilizado exclusivamente para el uso para el que fue diseñado. Cualquier otro uso debe considerarse impropio y, por tanto, peligroso.
- Antes de realizar operaciones de instalación, ajuste, mantenimiento o limpiar las fotocélulas, desconecte la alimentación.
- No deje las fotocélulas cerca de fuentes de calor ni la sumerja en líquidos de ningún tipo.
- La garantía de este producto es de 24 meses a partir de la fecha de compra documentada fiscalmente. La garantía cubre el no funcionamiento de este producto por todos los defectos de fabricación. Por lo tanto, quedan excluidos los causados por descuido, uso indebido, manipulación y agentes atmosféricos. Dada su naturaleza, las piezas externas sujetas a desgaste quedan excluidas de la garantía. La empresa Eutech Electronics S.r.l. no asume ninguna responsabilidad por los daños causados a personas, cosas y animales derivados de un uso inadecuado o mal funcionamiento de las fotocélulas.

INSTALACIÓN

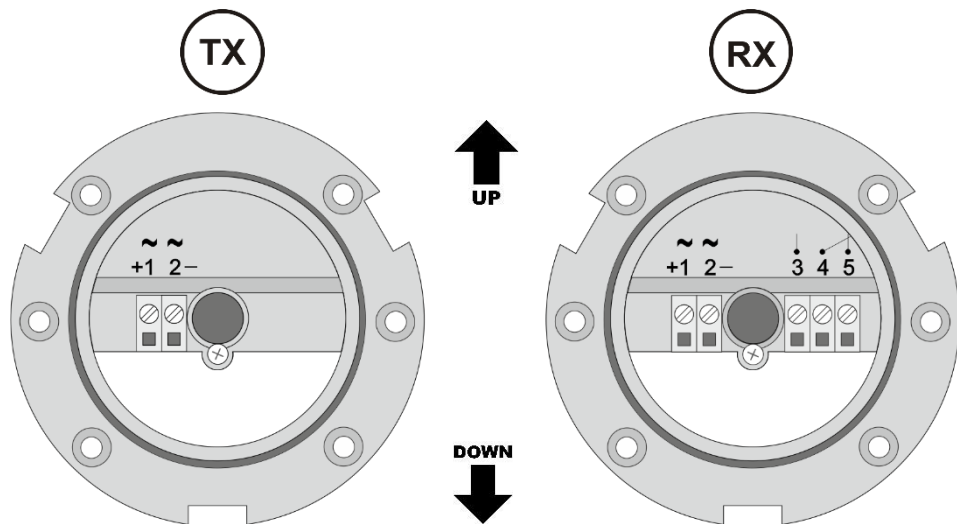
- Retire las tapas girándolas en sentido antihorario y aplique las juntas adhesivas en la caja inferior.
- Fije el transmisor y el receptor en paredes opuestas, teniendo cuidado de no exponer este último directamente a la luz solar. Instale el par de fotocélulas a una distancia máxima de 10m en exteriores o 30m en interiores. (Fig.1)
- Siga este punto solo para instalaciones con dos pares de fotocélulas:
 - >1,5m: utilice una tensión de (12÷24) Vac/Vdc y mantenga abiertos los jumper **J1-J2** de los transmisores y receptores. (Fig.2)
 - <1,5m: utilizar unicamente tensión (12÷24) Vac siguiendo el esquema de conexión y cerrar los puentes **J1-J2** de los transmisores y receptores. (Fig.3)
- Conecte los cables de la fuente de alimentación a los terminales **1(+)** y **2(-)**. ¡ATENCIÓN! En caso de tensión continua, respetar la polaridad.
- Conecte la salida del relé de contacto limpio en la configuración deseada:
 - NC (terminales **4** y **5**) el relé abre el contacto cuando un obstáculo interrumpe el rayo.
 - NO (terminales **3** y **4**) el relé cierra el contacto cuando un obstáculo interrumpe el rayo.
- Alimente el transmisor y el receptor y verifique su correcto funcionamiento interrumpiendo el rayo de comunicación.
- Vuelva a colocar las cubiertas protectoras presionando en la parte inferior hasta que el clip cierre correctamente.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD Y ELIMINACIÓN

Por la presente, Eutech Electronics S.r.l. declara que la fotocélula **ROUND** cumple con los requisitos esenciales establecidos por la directive 2014/53/UE.

La eliminación de los materiales debe realizarse respetando la normativa vigente, y se aconseja separarlos por tipo (cartón, plástico, piezas eléctricas).





Collegamenti / Connections

1(+) 2(-)	12-24V Vac/Vdc
3 4	NO Uscita relè contatto pulito / Clean contact output relay
4 5	NC Uscita relè contatto pulito / Clean contact output relay

Distanza massima / Maximum distance

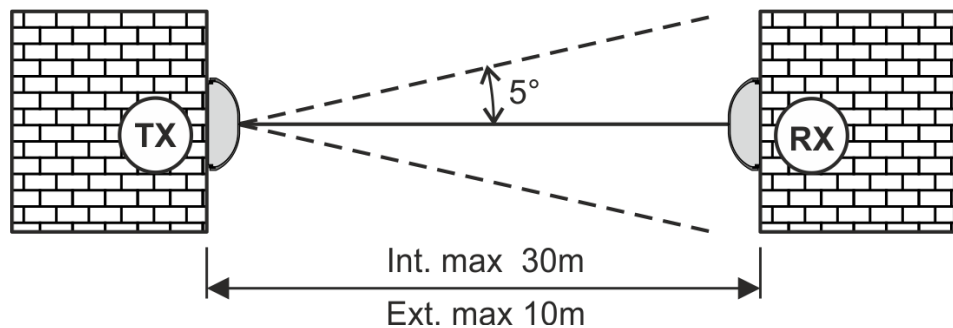
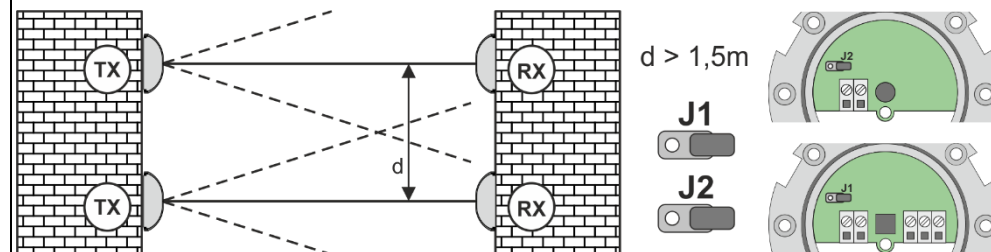


Fig.1

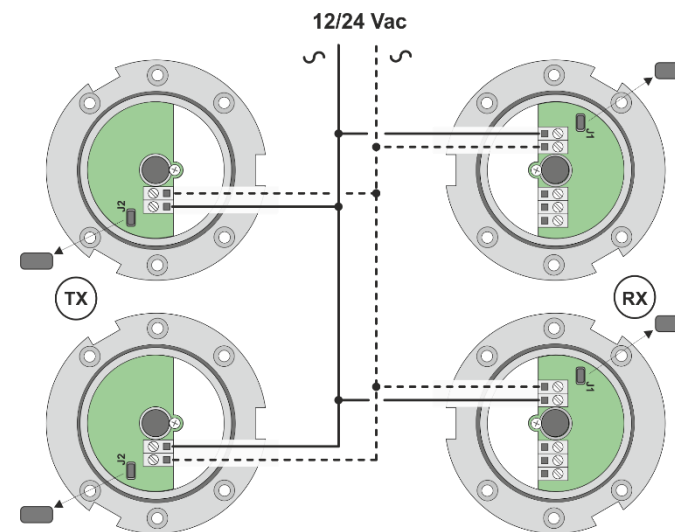
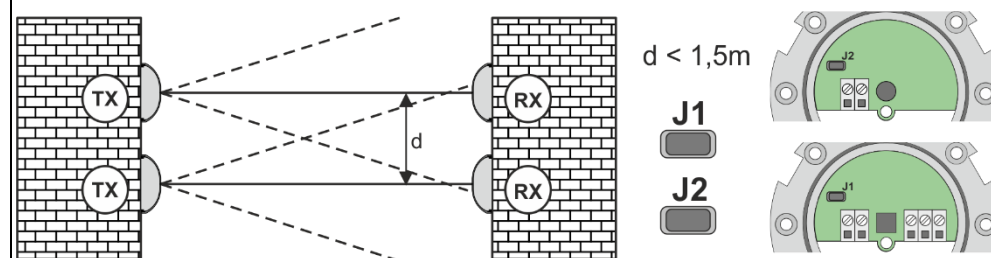
Installazione senza SYNCRO (Vac-Vdc) Installation without SYNCRO (Vac-Vdc)

Fig.2



Installazione con SYNCRO (Vac) Installation with SYNCRO (Vac)

Fig.3



è un marchio Eutech Electronics S.r.l.



Via dei Gelsi 19, 31010 Godega di S.U. (TV) - ITALIA
Tel. +39 0438 1910012
www.bebsmarhome.it
info@bebsmarhome.it
Made in Italy